Istituto Comprensivo "Via Dal Verme"

Via Luchino Dal Verme, 109 – 00176 Roma XIV Distretto

L'ACCOGLIENZA DEGLI ALUNNI STRANIERI A SCUOLA



1. FASE AMMINISTRATIVO-BUROCRATICA:

Questa fase viene eseguita da un incaricato della segreteria che si occupa dell'iscrizione degli alunni e dell'assistenza burocratica alle famiglie in modo continuativo.

RUOLO SEGRETERIA:

- Raccogliere informazioni e documenti necessari (anagrafici, sanitari e scolastici: in particolare verrà accertato il percorso scolastico pregresso effettuato). Si rammenta che in assenza di documento attestante le vaccinazioni fatte, dovranno essere coinvolti i Servizi Sanitari perché rilevino la situazione vaccinale e facciano l'intervento sanitario richiesto dalle diverse situazioni. La mancata certificazione non comporta il rifiuto di ammissione dell'alunno alla scuola dell'obbligo o agli esami (modifica del DPR 1518/67) in materia di vaccinazione obbligatoria.
- Richiedere eventuale documento tradotto e convalidato dal Consolato Italiano presso il Paese di provenienza, attestante la classe o scuola frequentata nel Paese d'origine.
- Controllare se è stato assolto l'obbligo scolastico e indirizzare i genitori verso istituti superiori ove stabilito dalla normativa.
- Iscrivere l'alunno, utilizzando la modulistica eventualmente predisposta.
- Acquisire l'opzione di avvalersi o non avvalersi della religione cattolica avendo cura che le famiglie abbiano effettivamente compreso la richiesta.
- Informare i genitori del tempo che intercorrerà tra l'iscrizione e l'effettivo inserimento nella classe.

- Avvisare i referenti dell’inserimento dell’ordine di scuola di riferimento.
- Comunicare la data del primo incontro-colloquio tra la famiglia dell’alunno straniero e i membri della Commissione dell’ordine di scuola interessato.

2. FASE COMUNICATIVO-RELAZIONALE:

A cura della Commissione Intercultura che predispone schede di rilevazione della competenza linguistica ed eventualmente di altre abilità logico-espressive. Questa fase è funzionale a gestire in modo ottimale l'inserimento del neo arrivato nella comunità scolastica realizzando i seguenti obiettivi:

- promuovere l’attuazione di laboratori linguistici, individuando risorse interne ed esterne con i relativi spazi in cui agire e facilitando il coordinamento tra gli insegnanti deputati all' alfabetizzazione;
- attivare percorsi di facilitazione dell'apprendimento, della verifica e della valutazione attraverso la collaborazione tra il docente del potenziamento linguistico e il team docenti;
- favorire e facilitare il rapporto con la famiglia;
- stabilire contatti con Enti Locali, servizi, associazioni di volontariato, altre Istituzioni Scolastiche per elaborare proposte, progetti e corsi di formazione.

Il momento conoscitivo si articola in due fasi:

- Un incontro tra i genitori dell'alunno e alcuni membri della commissione di accoglienza dell'ordine di scuola interessato.

- Un colloquio tra alunno e alcuni membri della commissione dell'ordine di scuola interessato.

N.B. I due momenti, per motivi organizzativi, possono svolgersi anche all'interno dello stesso giorno.

La commissione, nelle persone dei docenti dell'ordine di scuola interessato, si riunisce ogni qualvolta si presenti il caso di iscrizione di alunni stranieri neo arrivati. L'inserimento avverrà dopo opportune valutazioni in collaborazione con i docenti della commissione formazione classi.

Azioni della commissione:

- esaminare la prima documentazione raccolta dalla segreteria all'atto dell'iscrizione;
- raccogliere, durante l'incontro con i genitori, informazioni che vengono registrate nell'apposita scheda allegata al presente documento;
- raccogliere eventuali richieste, esigenze o segnalazioni di problemi o difficoltà relative all'alunno, così come esposte dai genitori;
- facilitare per la famiglia la conoscenza della scuola fornendo informazioni sull'organizzazione scolastica, la modulistica utile, le comunicazioni scuola- famiglia e l'indicazione dei materiali necessari;
- proporre l'assegnazione alla classe, nel rispetto delle normative e previa approvazione del Dirigente Scolastico;
- predisporre una versione semplificata del Patto di Corresponsabilità, possibilmente tradotta nelle principali lingue parlate dagli studenti del nostro Istituto, al fine di rendere esplicito ciò che la Scuola Italiana richiede alle famiglie e agli studenti

CRITERI DI ASSEGNAZIONE ALLA CLASSE

L'iscrizione del minore alla scuola dell'obbligo può essere richiesta in qualunque periodo dell'anno scolastico.

I dati raccolti nelle fasi precedenti permettono di assumere decisioni in merito alla classe di inserimento e secondo le indicazioni del DPR 31/08/1999 n. 394.

I minori stranieri soggetti all'obbligo scolastico vengono iscritti alla classe corrispondente all'età anagrafica, salvo che venga deliberata l'iscrizione ad una classe diversa tenendo conto dei criteri approvati dal Collegio dei Docenti.

3. FASE EDUCATIVO- DIDATTICA

Questa fase è affidata ai Consigli di classe e al team dei docenti che accolgono il nuovo alunno e lavorano in sinergia con la Commissione Accoglienza. Quando possibile la Commissione provvederà ad informare per tempo i docenti in merito al nuovo inserimento.

a) PRIMA ACCOGLIENZA

Il docente in servizio accoglie e presenta alla classe il nuovo alunno.

I docenti:

- preparano la classe all'accoglienza del nuovo arrivato dedicando del tempo all'attività di benvenuto e conoscenza;
- favoriscono la conoscenza degli spazi, dei tempi e dei ritmi della scuola;
- facilitano la comprensione delle attività

b) PROGETTO DIDATTICO

Il Consiglio di classe o il team docenti

- somministra le prove di ingresso per rilevare il livello di conoscenza della lingua italiana e delle abilità logico-matematiche mediante appositi test;

- se opportuno redige, tenendo conto del comma 4 dell'art. 45 del DPR 394/1999, un piano didattico personalizzato.

Attraverso lo strumento del PDP il team dei docenti di classe indirizza il percorso di studi verso gli obiettivi comuni mediante scelte quali:

- priorità all'apprendimento della lingua italiana con la conseguente partecipazione ai corsi di italiano L2. A tale fine i docenti possono programmare un percorso che contempli la temporanea riduzione dal curricolo di quelle discipline che presuppongono una specifica competenza linguistica;

- selezione dei nuclei essenziali delle singole discipline (obiettivi minimi da raggiungere);

- individuazione di strategie didattiche coerenti con l'effettiva situazione di partenza dell'allievo.

Per la **Scuola dell'Infanzia** si prevede un adeguato itinerario progettuale attraverso i campi d'esperienza, mirato al raggiungimento dei traguardi di competenza.

Per la **Primaria:**

- nelle classi prime e seconde si svolge l'attività curricolare, tenendo conto delle relative strategie di accoglienza;

- dalla terza classe della primaria fino alla terza classe della scuola secondaria di primo grado si accede ai percorsi di potenziamento di italiano L2 congiuntamente al lavoro individualizzato svolto in classe dagli insegnanti curricolari.

4. FASE SOCIALE

Ruolo della Commissione

Collaborazione con il Territorio e altri Servizi

La scuola ha bisogno delle risorse del territorio, della collaborazione con i servizi e con le amministrazioni locali per realizzare un progetto educativo che tenga in considerazione il rispetto delle differenze nel più vasto contesto sociale.

La Commissione entra in relazione con altri soggetti istituzionali e con eventuali risorse del Territorio al fine di promuovere la piena integrazione degli alunni e delle famiglie.

LETTERE DI BENVENUTO

INGLESE

Welcome to our school

Dear _____

We are happy to meet you and also to receive you in our community.

We know that you don't speak our language very well and unfortunately we don't speak your language either, so for this reason sometimes we may not understand each other and it may be difficult for us to communicate, but this fact shouldn't scare us. Time will help us to know and to understand each other better.

We trust in you and so we'll do everything we can intagrate you in the class as fast as possible :little by little together we will find the way to get to know more things about each other and to exchange experiences ,emotions and knowledge.

Day after day you will learn new and interesting things during your studies and you will also find rewarding the time that you'll spend with us.

We are sure that TOGETHER we will find the right way to help us grow and become better persons.

Have fun!

Your principal,

Your teachers and classmates

FRANCESE

Bienvenue à l'école !!!

Cher élève,

nous sommes ravies de te connaître et de t'accueillir dans notre communauté. Tu ne parles pas notre langue et nous ne connaissons pas la tienne, par conséquent, nous aurons des difficultés à nous comprendre et il sera difficile de communiquer, mais cela ne doit pas nous effrayer.

Nous apprendrons à nous comprendre et à mieux nous connaître . Nous avons confiance en toi: peu à peu nous trouverons les bons mots pour apprendre de nouvelles choses et pour nous échanger des expériences, des émotions et des connaissances.

Jour après jour tu éprouveras autant de satisfaction à passer du temps à l'école.

Nous parcourrons (ENSEMBLE) le chemin qui nous amènera à grandir!

Bon Début et

Bon Travail à tous !

Madame la Proviseur, tes enseignants et tes copains de classe.

SPAGNOLO

BIENVENIDA en la escuela _____ !!

Querido/a……,

estamos felices de conocerte y acogerte en nuestra comunidad.

Sabemos que todavía hablas poco nuestra lengua y lamentablemente, nosotros no conocemos la tuya, y por lo tanto, a veces no nos entenderemos rápidamente y también podrá ser difícil comunicar, pero esto no nos tiene que espantar.

Con el tiempo aprenderemos a entendernos y a conocernos cada vez mejor. Nosotros confiamos en ti y nos comprometemos a hacerte participar de inmediato en la vida de la clase: poco a poco hallaremos juntos las palabras para conocernos e intercambiar experiencias, emociones y conocimientos.

Día a día, aprenderás cosas nuevas e interesantes en los momentos de estudio y tendrás mucha satisfacción en las horas que pasaremos juntos.

Estamos seguros de que JUNTOS podremos hacer un buen camino, que nos llevará a crecer y a convertirnos en personas mejores!

Buen inicio y…

¡Buen trabajo para todos!

BENGALESE

----------আমাদের স্কুলে আগমন শুভ হোক ।

জনাব \জনাবা ----------,

আমাদের সবার মাঝে তোমার এ আগমনকে স্বাগতম জানাই ।
এ কথা সত্য যে সবার জন্য নূতন দেশে নূতন ভাষা শেখা অনেক কঠিন কিন্তু এ বিষয়ে ভয়ের কিছু নেই । সময়ের সাথে সাথে একত্রে আমরা সব কিছুই শিখতে পরব ।
সবাই মিলে ধীরে ধীরে ভালোবাসা , ধৈর্য , বন্ধুত্ব সহকারে লেখা-পড়া আর খেলাধূলার মাধ্যমে সব প্রতিবন্ধকতা অতিক্রমে সক্ষম হব ।
এ ভাবেই আমরা শিখব একে অপরের প্রতিটি বিষয়ে , যা সহজ করবে আমাদের স্কুলের শিক্ষা গ্রহণ কালীন সময়ে সব ধরনের শিক্ষা গ্রহণের ক্ষেত্রে ।

আমাদের সাথে এ আগমন ও লেখা-পড়ার সময়
শুভ হোক এ কামনায়

স্কুল পরিচালক \ পরিচালিকা
শিক্ষক , শিক্ষীকা এবং শিক্ষার্থীরা

CINESE

BENVENUTO nella Scuola..... !!

欢迎莅临学校.....!!

亲爱的.....,

我们很高兴的与您见面及欢迎您加入我们的社团.

我们知道您只会说一点点我们的语言,而可惜的,我们也不会您的语言,因此有时候我们无法立刻了解以及也可能会难以沟通,但是这点我们不需要害怕.

时间久了我们就学会互相的了解及更加的认识.

我们对您有信心以及我们保证让您立刻感觉到参加班级学校的生活:慢慢的我们会一起寻找语言让您更加了解认识我们及互相交换经验感受及知识.

一天一天地,在不同时刻的学习中您会学习到很多有趣的及新的东西以及会让您感到满意的与我们一起度过每个时刻.

我们肯定的在一起我们能够做到走出一个好的前程,它将带领我们成长及成为更优秀的人.

祝 好的开始及...

全体一起工作愉快!

您的学校领导人

您的教师们及同学们

NB:此篇文字内容也有以下的语言.....